

AN L'ONEJR DE TRÈS OÛVSTE

É TRÈS VERTUEJZE PRINSEÛSSE

KATERINE DÈS MÉDICHIS

RÉINE MÈRE DU ROË

STROFE I.

A SEJS KI VONT, l'an kre du ha vre le vant,
O loén re pas sér lon ke tra ver se de mēr,
S'et l'a mi a ble ré kon foort,
É pre miē r es poēr d'u res kōrs,
5 An pø pe pran dre le vant :
Kar lon s'a tand loor s, O de zi ra ble re tōr
An biēn ko man sant biēn fi nir :
Éin sin nō z an trē s an la nēf,
Lies non ko nus, dēr dāns dē kō vrir,

ANTISTROFE I.

10 La vœ l' a mont kēi ě de vœ tre fa ver,
O RÉI NE, biēn loēn nōs dē pli ōns kō ra jes :
Mē me z a vōs dē di ēs tōs,
És pē rons sur ji s ā bon poort,
Ran dre le ve ke de vons :
15 Kand l'in ne (dān tant vœ tre lō an je) di rons :
D'un non ko mun dānt tōt nō veō,
Pa iant le loēi ér, pōr ja mēs
Par vœ tre ver tu ra re kan nē,

EPODE I.

Ke nōs ve nons d'un vō loēr frank
20 Da vant vō z ies pré zan tēr,
L'an tō nant de dō s a kōrs.
Le buch dē ron de dān le bōēs,

In no sant tu ế.

Du Pre l'ế ku d'oor bru ni

55 Rừ jít, de sis rons

Pừ ja mệs se mar kant.

STROFE III.

Se s ar me z il pan d ă sa pos té ri tế,

Pừ lẹ z a noor tẻ lẻ tẻ mo ượng sa va lẻ,

Dẹ s o me s ẻ tre le kon fỏot.

60 Lui re chẻ chẻ pừ se biẻn fẻt

Dẹ z a bi tans de Mu jẻl,

Fon da la mẻ zo n ỏs MỄ DI CHIS va lu ẻs.

Là sont de me ẻs lon ẻe mant :

A pẻs FLO RAN S' an son jẻ ron

65 Pừ sẻs đẻ fan sẻs lẻs re kẻ tít.

ANTISTROFE III.

De puis du pe pl' ont mẻ ri tẻ la fa ver,

A ians de vẻ tu tẻs le z o nẻ s ẻ prỏ vẻs,

Jus k'a te nir le pre miẻr lie.

Mẻs tra vẻ sans mil le dan jiẻs,

70 Ont sỏ te nu le z a soỏs

Dẹ s an vi ẻs fỏỏs, kon si to iẻn s a ne mis.

Mar ch' ỏ sỏ lẻ t ử n' on bre suit :

Chẻ chant la kẻ tẻ dẻs va lẻs,

A trẻi ne ras pẻ vẻ se ran kẻ.

ÉPODE III.

75 Ki non re kru fẻ me tiẻn dra

Du siẻl bẻ nin su por tẻ,

ỏ so mẻt du pri s a tẻint,

Tri on fe ra de sẻs ma lins,

Vẻn kẻ de lẻs tra i zỏs.

80 Se sont chu kả s ẻ kor beỏs

Vẻi ne mant kri ans,

Ki ỏ ze t ử vừi le bẻk,

Le | vol | de | ploëi | ans |
Kon | tre | l'ê | kle | hoo | téin.

STROFE IIII.

85 La | ɣ | le | va | fan | t | é | pru | dant | kɔ | ra | jes,
Kon | duit | du | bon | soort | par | la | sé | lés | te | fa | ver,
Sta | ble | du | r' | an | tɔ | te | sê | zon,
Soet | du | moo | vès | soet | du | bon | tans.
Tels | le | z | u | res | MÉ | DI | CHIS,
90 D'an | fan | s | a | n | an | fans, | loëi | g | de | re | proo | che | tɔ | jɔrs,
Dès | Pe | ple | s | é | dès | Roës | ché | ris |
Sont | par | so | niér | s | an | lèr | bo | ner,
O | z | An | pe | rers | sont | mè | me | kon | jœins :

ANTISTROFE IIII.

Tɔ | jɔrs | kɔ | vèr | nans | le | ti | mon | de | l'é | tat,
95 Fè | zans | tɔ | jɔrs | bién : | jus | ti | si | érs, | li | bé | roos,
Vrè | z | a | mɔ | res | de | la | vèr | tu.
Mès | de | sur | tɔt | sont | lɔ | an | jés |
D'è | tre | de | z | ars | le | su | pœort,
Dès | Mu | ze | s | éi | mès. | KO | ME | LE | KRAN | D | É | LO | RANT,
100 Par | tɔs | le | z | é | kris | sont | bé | nis |
E | res, | d'a | vœ | r | an | lèr | pa | lès,
Kɔ | r | tœs | lo | jé | le | z | ars | de | lès | sés :

EPODE IIII.

Ki | loors | va | kœ | t | an | de | zés | pœr,
De | Krés | se | par | le | véin | ker |
105 Bar | ba | r' | in | so | lant | ba | nis.
Mu | ɛs | ne | foot | se | kon | te | nir :
Tɔt | tant | k'a | vons | du | vié | tans |
De | bon | de | beo | de | par | fèt,
Nɔs | le | lèr | de | vons :
110 É | soet | Kré | jœs | soet | Ro | méin,
ɣ | proo | z' | ɣ | chan | son,
Tɔt | pa | r | ɛs | se | soo | va.

STROFE V.

É d'ēs dé san dit se LO RANT re kre té,
DUK d'Ur bi n ếi mé, mis de so n on kle LÉ ON,
115 Dan sa FLO RAN SE kx vẹr ner,
Lui sế ant loo s an ma jếs té
Di ẹe du troo ne Ro méin.
Pxr lui, se bon DUK sxs la pri mer de se z ans,
An Fran se par réin vint te nir
120 L'ẹ né du Rœ FRAN SÇS le krand :
Mẹs kẹ ke plus krand fẹt s'a prẹ toẹt.

ANTISTROFE V.

Si toot ke l'ẻ sur MA DE Lẹ NE je ta,
La fler de beo tẹ, jẹr me du san k Bx LE NÇS,
Il s'a lu ma de de zir pront,
125 D'un li ẻn seín t ẹ tre kon jœint
An sế te ras se de pris.
Lẹs mœs se txx nans font le no sa j' a prx vế.
An dxx se kon kor d' il vi voẹt :
Mẹs l'an vi ẻs soort lẹs de jœint,
130 Pxr dans le siẻl toot lẹs ra san blẻr.

EPOÉE V. [lire EPODE]

LO RAN T, ẻ la s ! ỏ pi tes deẻ
De deẻ pi tes re char jẻ !
Toẻ pre miẻr tu t'an vo las
Ta chie r' ẻ pxx z' ẻ las ! ki tant !
135 Sink jxs kx loẻ t ẻ non plus
A prẹs ta moỏt, ẻ l' ỏ deẻ !
L'a me san klo ta,
Sx las ma ri pxr te voẻr,
Re kret de lẹs sẻr
140 Oỏ fe lin so n an fant !

STROFE VI.

Le DIE le kran Die ka che l'e r a ve nir
 D'un tris te brøt las, tẽ ke le z ies de z u mẽins
 Jus k'a la fin ne ko nœ tront.
 Éin si n, 00 KRAN RÉI NE, nâ kis
 145 An tre mẽ ches dœ lœ res,
 Pœr mĩes rẽ plan di r an tœ t o ne r ẽ va ler,
 00 biẽ du Fran soẽ s a fli jẽ,
 Tœt l'â j' ẽ ler, dont tẽs pa rans
 N'ont pũ jœ ir, vœrs toẽ re tœr nẽ.

ANTISTR. VI.

150 A prẽs ke sẽ z' an s u re t 00 bu t a tẽint
 Bor nẽ du dẽs tin, loors ke to n on kle KLE MANT
 Dans Ro me Pã pe ko man doẽt,
 Nœ tre bon krand Prin se FRAN SÇES
 Il de zi ra vi zi tẽr.
 155 Dẽ jã l'a kord fẽt ton ma ri a j' a su rœt
 A vẽ ke son chĩer fis se kond :
 00 pœrt de Mar sẽ t' il dẽ sand :
 Là biẽ vẽ nẽ, là [il] te ran dit :

EPODE VI

De pẽ r' ẽ d'on kl' un de vœr sẽint,
 160 A kon plĩ t an t'ẽ pœ zant.
 Pe de RÉI NE S ont sẽ t er
 Se vœr bẽ nir de tẽ le mẽin.
 Toẽ toẽ tu l'us, ki un jœr
 De vœs la Fran se kar dẽr,
 165 Mẽ re d'un Ro ial,
 É di ñe sanj pœr rẽ jir
 Le mon de, ran jẽ
 Sœs la loẽ du Fran soẽs.

STROFE VII.

Le plant ko mun vul kẽ re fœ zo ne toot :
 170 Dẽs RÇS le hoot sanj tar de se man se pro duit,

Kan d é le doët ké ke bon fruit.
Lon ké man t ∞ RÉI NE lan kis
Dø se li nế' de zi rant.

Tan dis ne pẹr di s ỏ zi ve l'â j' i nu til :
175 Mẹs sã je tẹ s a ies prø vant,
Ton jan ti l ẻs prit kon so las
Dẹs døs pre zans dẹs Mu ze s ỏor nế,

ANTISTR. VII.

Sø las, ki dẻ loors ta dø le r a lẻ jant
Ton ké r a prẻ toët pør ké ke fẹt de plu hoot,
180 Loors ké la Par ké dẻ tran chant,
∞ te roẻ t HAN RI le bon RỄ,
Ton chẻ r ẻ pør s : ẻ sø dẻ in
Ton fis pre miẻr nẻ. Kand, du Ro' iỏ me l'ẻ tat
An trỏ ble lẻ s ẻ, CHAR LE RỄ
185 Ton fis mi nẻr d'ans, lẻ s ẻ tas
Ont tởt pør voẻ r an tẻ dẻ por tẻ.

ÉPODE VII.

Ki kon ké biẻn nẻ l'ỏ nẻr prand
A krỏt l'ỏ nẻr tở lẻ s jỏrs :
Mẹs ki jẻ ne son na' if,
190 Pẻ ni ble tan te ra l'ẻ fẹt
An vẻin de mil le vẻt tus.
Ja mẻs ne fut ma lẻ zẻ,
Mẻ me s ∞ mẻ chant,
Trỏ blẻr l'ẻ tat : mẻs ra sỏẻr
195 Le rẻ n' ẻ bran lẻ,
Pe de Rỏẻs le pør roẻt :

STROFE. VIII.

Si DIEJ kỏ vẻr nẻr n'a n ỏ vỏẻt le mo iẻn.
∞ RÉI NE, s'ẻt Tẻ, Tẻ ki se loos mẻ ri tant,
Kras se s a ras de ma chan son.
200 Sĩ de ton tans kẻ ke mal vint,

S'et de la foor se du siel.
 Kons tan te, d'un ker mâ le pre nant le tra vał,
 Par t̃s pe ril s ur jans k̃ rus.
 An fet de j̃er r' an fet de P̃es,
 205 D̃es plu s a koor s ẽ das le kon s̃et.

ANTISTR. VIII.

Ja m̃es ne fał tis, de bo ñe re j̃e tant
 L̃a prõpre s̃e zon, d'ã mo d̃e r̃er la fu rer,
 Kran s ẽ pe tis re si man tant.
 Sur le bĩen pu blik du Fran sões,
 210 L'et vi ji lant ne si las.
 ̃̃ lõe i j̃ ẽ ̃̃ pre s d̃s se la pe s a su ras.
 Ṽers ton ma ri chĩer s̃e in te mant,
 An ṽers te z an fans chĩe re mant,
 An t̃xt de võer t̃x j̃ors te por tas.

ÉPODE VIII

215 Ke t̃xt le tans, REI NE, p̃x̃r tõe
 T̃x t e r a m̃e i n' ẽ ple zir :
 An tre l̃es tĩ ẽ n s a m̃x̃r :
 O ne r ã tõe : l'u re ze p̃es
 ̃̃ pe pl' u ñi du Fran sões :
 220 Ru i ne d̃es tra i zons.
 Puis se s, ̃̃s d̃e s̃e i ns
 U res ke f̃es, m̃e tre fin,
 Ti rant du dan j̃er
 Nõ tre ñe f a bon p̃oort.

FIN.